

Inhalt

Vorwort	VIII
Vorbemerkung	IX
1 Einleitung	1
2 Spezieller Wortschatz als konstitutives Element von Sondersprachen: Terminologische, gegenstandsbezogene und forschungsgeschichtliche Aspekte	6
2.1 Sondersprachenforschung I: Der ethnologisch-anthropologisch orientierte Ansatz	11
2.2 Sondersprachenforschung II: Die sprachwissenschaftlich orientierte Sondersprachenforschung	13
2.2.1 Otto Behaghel: <i>Die deutsche Sprache</i> (1886)	17
2.2.2 Friedrich Kluge: <i>Unser Deutsch. Einführung in die Muttersprache</i> (1907)	18
2.2.3 Herman Hirt: <i>Geschichte der deutschen Sprache</i> (1919); <i>Etymologie der neuhochdeutschen Sprache</i> (¹ 1909; ² 1921)	20
2.2.4 Alfred Schirmer: <i>Die Erforschung der deutschen Sondersprachen</i> ([1913] 1981)	23
2.3 Etablierung und Tradierung der sprachwissenschaftlich orientierten Sondersprachenforschung – Gesamtdarstellungen und Forschungsabrisse	26
2.3.1 Hans Sperber: <i>Geschichte der deutschen Sprache</i> (1926)	28
2.3.2 Adolf Bach: <i>Geschichte der deutschen Sprache</i> (1938)	29
2.3.3 Hugo Moser: <i>Deutsche Sprachgeschichte</i> (1957)	30
2.3.4 Friedrich Stroh: <i>Handbuch der Germanischen Philologie</i> (1952)	32
2.3.5 Wilhelm Schmidt: <i>Geschichte der deutschen Sprache</i> (1976); <i>Deutsche Sprachkunde</i> (1965)	33
2.3.6 Astrid Stedje: <i>Deutsche Sprache – gestern und heute</i> (1989)	35
2.3.7 Peter von Polenz: <i>Deutsche Sprachgeschichte vom Spätmittelalter bis zur Gegenwart</i> (1994–2000)	36
2.4 Erweiterung der sprachwissenschaftlich orientierten Sondersprachenforschung und neuere Tendenzen	38
2.4.1 Die „Wörter-und-Sachen“-Forschung	40
2.4.2 Soziolinguistik	41
2.4.3 Fachsprachenforschung	43
2.4.4 Lexikologie	47
2.5 Fazit	48
3 Spezielle Wortschätze in Wörterbüchern und Wörterbuchprogrammen bis zum 18. Jahrhundert	57
3.1 Glossare, Vokabulare und Nomenklatoren des 16. Jahrhunderts	58
3.2 Wörterbuchprogrammatik	62
3.3 Johann Leonhard Frisch (1666–1743): <i>Teutsch-Lateinisches Wörter-Buch</i> (1741)	66
3.3.1 Hintergrund	66
3.3.2 Zur Kodifizierung spezieller Wortschätze im <i>Teutsch-Lateinischen Wörter-Buch</i>	69
3.3.3 Zusammenfassung	79

4	Spezielle Wortschätze in allgemeinen einsprachigen synchronischen Wörterbüchern des 18. und 19. Jahrhunderts	86
4.1	Johann Christoph Adelung (1732–1806): <i>Grammatisch-kritisches Wörterbuch der Hochdeutschen Mundart</i> (1793–1801)	88
4.1.1	Hintergrund	88
4.1.2	Zur Kodifizierung spezieller Wortschätze im <i>Grammatisch-kritisches Wörterbuch</i>	93
4.1.3	Zusammenfassung	134
4.2	Joachim Heinrich Campe (1746–1818): <i>Wörterbuch der Deutschen Sprache</i> (1807–1811)	138
4.2.1	Hintergrund	138
4.2.2	Zur Kodifizierung spezieller Wortschätze im <i>Wörterbuch der Deutschen Sprache</i>	145
4.2.3	Zusammenfassung	180
4.3	Daniel Sanders (1819–1897): <i>Wörterbuch der deutschen Sprache</i> (1860–1865)	181
4.3.1	Hintergrund	181
4.3.2	Zur Kodifizierung spezieller Wortschätze im <i>Wörterbuch der deutschen Sprache</i>	186
4.3.3	Zusammenfassung	216
4.4	Fazit	218
5	Spezielle Wortschätze in allgemeinen einsprachigen synchronischen Wörterbüchern des 20. Jahrhunderts	226
5.1	<i>Wörterbuch der deutschen Gegenwartssprache</i> (1961–1977)	228
5.1.1	Hintergrund	228
5.1.2	Zur Kodifizierung spezieller Wortschätze im <i>Wörterbuch der deutschen Gegenwartssprache</i> (WDG)	229
5.1.3	Zusammenfassung	248
5.2	<i>Duden. Das große Wörterbuch der deutschen Sprache in sechs Bänden</i> (1976–1981) ...	250
5.2.1	Hintergrund	250
5.2.2	Zur Kodifizierung spezieller Wortschätze im <i>Duden</i> . <i>Das große Wörterbuch der deutschen Sprache in sechs Bänden</i> (¹ GWDS)	251
5.2.3	Zusammenfassung	275
5.3	<i>Duden. Das große Wörterbuch der deutschen Sprache in zehn Bänden</i> (1999)	277
5.3.1	Hintergrund	277
5.3.2	Zur Kodifizierung spezieller Wortschätze im <i>Duden. Das große Wörterbuch der deutschen Sprache in zehn Bänden</i> (³ GWDS)	278
5.3.3	Zusammenfassung	290
5.4	Fazit	291
6	Zu Tradition, Konstanz und Wandel der Kodifizierung spezieller Wortschätze am Beispiel der Seemannssprache	294
6.1	Exkurs: „So dürfen wir fragen, was ist denn eigentlich Seemannssprache?“	294
6.2	Zur Kodifizierung der Seemannssprache – Eine Bilanz	300
6.3	Zur Kodifizierung der Seemannssprache – Ein Ausblick	310
7	Resümee	314
8	Anhänge	323
8.1	Anhang I	323
8.1.1	Anhang I: Tabelle 1: Adelung: <i>Grammatisch-kritisches Wörterbuch</i> (1793–1801): Zuweisungen mit ‚Kunstwort‘ (Stichwortstrecken B und S)	323

8.1.2	Anhang I: Tabelle 2: J. H. Campe: <i>Wörterbuch der Deutschen Sprache</i> (1807–1811): Identische und sehr ähnliche Zuweisungen zu Fachgebieten, Künsten, Wissenschaften etc. im Vergleich zu Adelung (Stichwortstrecken B und S)	325
8.1.3	Anhang I: Tabelle 3: J. H. Campe: <i>Wörterbuch der Deutschen Sprache</i> (1807–1811): Identische und sehr ähnliche Zuweisungen zu Personengruppen im Vergleich zu Adelung (Stichwortstrecken B und S)	328
8.1.4	Anhang I: Tabelle 4: J. H. Campe: <i>Wörterbuch der Deutschen Sprache</i> (1807–1811): Identische und sehr ähnliche Zuweisungen zu Arbeitsstätten und Institutionen im Vergleich zu Adelung (Stichwortstrecken B und S)	332
8.1.5	Anhang I: Tabelle 5: J. H. Campe: <i>Wörterbuch der Deutschen Sprache</i> (1807–1811): Identische und sehr ähnliche Zuweisungen zu Objekten im Vergleich zu Adelung (Stichwortstrecken B und S)	335
8.1.6	Anhang I: Tabelle 6: J. H. Campe: <i>Wörterbuch der Deutschen Sprache</i> (1807–1811): Nichtlemmatisierte Wörter oder Wortbedeutungen im Vergleich zu Adelung (Stichwortstrecken B und S)	336
8.1.7	Anhang I, Tabelle 7: J. H. Campe: <i>Wörterbuch der Deutschen Sprache</i> (1807–1811): Unmarkierte Wörter oder Wortbedeutungen im Vergleich zu Adelung (Stichwortstrecken B und S)	337
8.1.8	Anhang I, Tabelle 8: <i>Wörterbuch der deutschen Gegenwartssprache</i> (1961–1977): „Fach- und Sondergebiete“	340
8.1.9	Anhang I, Tabelle 9: <i>Duden. Das große Wörterbuch der deutschen Sprache in sechs Bänden</i> (1976–1981): Bereiche, Fach- und Sondersprachen	343
8.2	Anhang II	346
8.2.1	Anhang II, Übersicht 1: Lemmata mit dem Marker <i>Seemannsspr</i>	346
8.2.2	Anhang II, Übersicht 2: Synopsis – Stichwortstrecke B	347
8.2.3	Anhang II, Übersicht 3: Synopsis – Stichwortstrecke S	370
9	Literatur	411
9.1	Wörterbücher und Nachschlagewerke	411
9.2	Sekundärliteratur	414
9.3	Online-Ressourcen	442
10	Register	443
10.1	Personenregister	443
10.2	Werkregister	445
10.3	Sachregister	448